JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 20 JUNE 1998 | No. 1998/117 | SAMEDI 20 JUIN 1998

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 22 June 1998

SECURITY COUNCIL

3.30 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Letters dated 18 and 19 June 1998 from the Permanent Representative of Eritrea to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1998/536 and S/1998/541)

Letters dated 10 and 16 June 1998 from the Permanent Representative of Ethiopia to the United Nations addressed to the President of the Security Council (S/1998/493 and S/1998/521)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 22 juin 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

15 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Lettres datées des 18 et 19 juin 1998, adressées au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de l'Erythrée auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1998/536 et S/1998/541)

Lettres datées des 10 et 16 juin 1998, adressées au Président du Conseil de sécurité par le Représentant permanent de l'Éthiopie auprès de l'Organisation des Nations Unies (S/1998/493 et S/1998/521)

Questions diverses

FIFTY-THIRD SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

The first provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-third session of the General Assembly is now available at the General Assembly Servicing Branch (room S-2935G). The provisional list of speakers (No. 1) has also been sent by facsimile directly to Permanent Representatives to the United Nations.

CINQUANTE-TROISIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La première liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-troisième session de l'Assemblée générale est disponible au Service du secrétariat de l'Assemblée générale (bureau S-2935G). La liste des orateurs provisoire (No 1) a été aussi télécopiée directement aux Représentants permanents auprès de l'Organisation des Nations Unies.

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m.-1 p.m.	40th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	40e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Nineteenth session

10 a.m.-1 p.m.	384th meeting	Conference Room 3

Opening of the session [1]

Solemn declaration [2]

Adoption of the agenda and organization of work [3]

Report of the chairperson on the activities undertaken between the eighteenth and nineteenth sessions of the Committee [4]

3 p.m.-6 p.m.	385th meeting	Conference Room 3

Implementation of article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [6]

Ways and means of expediting the work of the Committee on the Elimination of Discrimination against Women [7]

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Dix-neuvième session

10 heures à 13 heures	384e séance	Salle de conférence 3

Ouverture de la session [1]

Déclaration solennelle [2]

Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [3]

Rapport de la Présidente sur les activités entreprises depuis la dix-huitième session du Comité [4]

15 heures à 18 heures	385e séance	Salle de conférence 3

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [6]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité pour l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes [7]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-eighth session

Informal consultations

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(b) Proposed revisions to the medium-term plan for the period 1998-2001

Report of the Secretary-General on the proposed revisions to the medium-term plan for the period 1998-2001 (A/53/6 (in fascicle form))

Programme 20: Humanitarian assistance

Programme 17: Economic and social development in Latin America and the Caribbean

Programme 18: Economic and social development in Western Asia

Programme 15: Economic and social development in Asia and the Pacific

Programme 16: Economic development in Europe

Programme 14: Economic and social development in Africa

Programme 28: Economic and social affairs (including Programmes 5, 7 and 8)

Report of the Secretary-General on the priority setting within the medium-term plan (A/53/134)

COMMITTEE ON NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

10 a.m.-1 p.m.	667th meeting	Conference Room 2
3 p.m.-6 p.m.	668th meeting	Conference Room 2

1. Opening of the second part of the 1998 session of the Committee

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-huitième session

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

b) Modifications proposées au plan à moyen terme pour la période 1998-2001

Rapport du Secrétaire général sur les modifications au plan à moyen terme pour la période 1998-2001 (A/53/6) (en fascicule)

Programme 20 : Assistance humanitaire

Programme 17 : Développement économique et social en Amérique latine et les Caraïbes

Programme 18 : Développement économique et social en Asie occidentale

Programme 15 : Développement économique et social en Asie et le Pacifique

Programme 16 : Développement économique en Europe

Programme 14 : Développement économique et social en Afrique

Programme 28 : Affaires économiques et sociales (y compris les Programmes 5, 7 et 8)

Rapport du Secrétaire général sur l'établissement d'un ordre de priorité dans le plan à moyen terme (A/53/134)

COMITÉ CHARGÉ DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

10 heures à 13 heures	667e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	668e séance	Salle de conférence 2

1. Ouverture de la deuxième partie de la session de 1998 du Comité

2. New applications for consultative status and new requests for reclassification [3 (b)] (E/C.2/1998/R.1, E/C.2/1998/R.2/Add.5-15)

* * *

SECURITY COUNCIL

The 1st (closed) meeting of the Ad Hoc Working Group of the Security Council established pursuant to resolution 1170 (1998), scheduled for Monday, 22 June 1998, has been canceled. The meeting will take place on Tuesday, 23 June, at 3 p.m. in Conference Room 7.

2. Nouvelles demandes d'admission au statut consultatif et nouvelles demandes de reclassement [3 b)] (E/C.2/1998/R.1, E/C.2/1998/R.2/Add.5 à 15)

* * *

CONSEIL DE SÉCURITÉ

La 1re séance (privée) du Groupe de travail ad hoc du Conseil de sécurité créé en application de la résolution 1170 (1998) prévue pour le lundi 22 juin 1998 a été annulée. La séance aura lieu le mardi 23 juin à 15 heures dans la salle de conférence 7.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 22 June 1998

EASTERN EUROPEAN GROUP OF THE WHOLE

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room E

MOVEMENT OF NON-ALIGNED COUNTRIES: WORKING GROUP ON DISARMAMENT

11 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room D

GROUP OF 77
(on the operational activities of the United Nations for international development cooperation segment: item 3 (a) (Advancement of Women: Implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resources mobilization for enhancing the participation of women in development))

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting*	Trusteeship Council Chamber

* Open to Second and Third Committees' delegations of the Group of 77.

ARAB GROUP OF THE WHOLE
(Group of Seven at the expert level)

3.30 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room C

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 22 juin 1998

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE DES ÉTATS D'EUROPE ORIENTALE

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence E

MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS : GROUPE DE TRAVAIL SUR LE DÉSARMEMENT

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence D

GROUPE DES 77
(sur le débat consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : point 3 a) (Promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement))

15 heures à 18 heures	réunion privée*	Salle du Conseil de tutelle

* Réservée aux délégations des Deuxième et Troisième Commissions du Groupe des 77.

RÉUNION PLÉNIÈRE DU GROUPE ARABE
(Groupe des sept au niveau des experts)

15 h 30 à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence C

* * *

Course

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and the University of Texas at Austin (UTA), in cooperation with the World Trade Organization (WTO) in Geneva, are jointly organizing "The UTA/UNITAR International Campus on Trade". The annual campus, to be conducted in English, is being offered for the first time in New York. It will held on Monday, 22 June 1998, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 9.

* * *

Special presentation

There will be a presentation by the Special Unit for Microfinance of UNDP and UNCDF on the activities of its first year and the status of the "MicroStart Programme" on Monday, 22 June 1998, from 2.30 p.m. to 5.30 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium. All members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Closed consultations among members of the Security Council and troop contributors on the United Nations Mission in Angola (MONUA) will be held on Monday, 22 June 1998, at 3.30 p.m. in Conference Room 4.

* * *

Announcement

As from 2 June 1998, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 1.15 p.m., or shortly after the adjournment of the informal consultations, in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Cours

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l''Université du Texas (Austin) (UTA), en coopération avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC) à Genève, organisent conjointement un cours international UTA/UNITAR sur le commerce. Le cours annuel (en anglais) est offert pour la première fois à New York et se tiendra le lundi 22 juin 1998 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 9.

* * *

Exposé spécial

Le Groupe spécial du microfinancement du PNUD et du FENU fera un exposé sur les activités de sa première année et l'état du Programme "MicroStart" le lundi 22 juin 1998 de 14 h 30 à 17 h 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités.

* * *

Des consultations privées entre les membres du Conseil de sécurité et les fournisseurs de contingents sur la Mission des Nations Unies en Angola (MONUA) auront lieu le lundi 22 juin 1998 à 15 h 30 dans la salle de conférence 4.

* * *

Avis

À partir du 2 juin 1998, et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, tous les jours sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à 13 h 15, ou peu après l'ajournement des consultations officieuses, dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The First Committee of the General Assembly will hold its resumed session from 29 June to 2 July 1998, to consider agenda items 73 (Report of the Disarmament Commission) and 83 (Rationalization of the work and reform of the agenda of the First Committee). The opening meeting will take place on Monday, 29 June, at 10 a.m. in Conference Room 4.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1998

(All speakers' lists are open)

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1998 from 6 to 31 July 1998 at Headquarters in New York. The session will be opened on Monday, 6 July, at 10 a.m. The annotated provisional agenda is contained in document E/1998/100. The organization of work and status of documentation for the session are contained in documents E/1998/L.* and E/1998/L.*, respectively.

High-level segment [item 2 of the provisional agenda]
(6-8 July 1998)

In accordance with Council decision 1997/319 of 16 December 1997, the theme of the high-level segment will be "Market access: developments since the Uruguay Round, implications, opportunities and challenges, in particular for the developing countries and the least developed among them, in the context of globalization and liberalization".

The first day of the high-level segment (6 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system on important developments in the world economy and international economic cooperation. No speakers list will be maintained.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level ministerial segment to be held on Tuesday and Wednesday, 7 and 8 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel.: 963-5742; fax: 963-5935).

* To be issued.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La Première Commission de l'Assemblée générale tiendra sa reprise de session du 29 juin au 2 juillet 1998 pour examiner les points 73 (Rapport de la Commission du désarmement) et 83 (Rationalisation des travaux et réforme de l'ordre du jour de la Première Commission). La séance d'ouverture aura lieu le lundi 29 juin à 10 heures dans la salle de conférence 4.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1998

(Toutes les listes des orateurs sont ouvertes)

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1998 du 6 au 31 juillet 1998 au Siège à New York. La session s'ouvrira le lundi 6 juillet à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans le document E/1998/100. L'organisation des travaux et l'état de la documentation de la session figurent respectivement dans les documents E/1998/L.* et E/1998/L.*.

Débat de haut niveau [point 2 de l'ordre du jour provisoire]
(6-8 juillet 1998)

Conformément à la décision 1997/319 du Conseil économique et social datée du 16 décembre 1997, le thème du débat général sera le suivant : Accès aux marchés : faits nouveaux intervenus depuis le Cycle d'Uruguay, incidences, perspectives et problèmes, en particulier pour les pays en développement et les pays les moins avancés, dans le cadre de la mondialisation et de la libéralisation.

La première journée du débat de haut niveau (6 juillet) sera consacrée à un dialogue sur la politique et à une discussion avec les chefs des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies portant sur les principaux faits nouveaux dans l'économie mondiale et la coopération économique internationale. Il n'y aura pas de liste d'orateurs.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat ministériel de haut niveau, qui aura lieu les mardi et mercredi 7 et 8 juillet, sont invitées à se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

* À paraître.

Operational activities segment [item 3 of the provisional agenda]
(9, 10, 13 and 14 July 1998)

The informal dialogue with Heads of United Nations Funds and Programmes on operational activities will take place on 10 July. No speakers list will be maintained for this dialogue. The high-level meeting on operational activities will be devoted to the theme "Advancement of women: implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resource mobilization for enhancing the participation of women in development". Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for this meeting, to be held on 9 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel.: 963-5742; fax: 963-5935). No speakers' list will be maintained for the remainder of this segment.

Humanitarian affairs segment [item 5 of the provisional agenda]
(15-16 July)

The humanitarian affairs segment will focus on "Special economic, humanitarian and disaster relief assistance". Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the morning of 15 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel.: 963-5742; fax: 963-5935).

Coordination segment [item 4 of the provisional agenda]
(17, 21 and 22 July)

The coordination segment will focus on "Coordinated follow-up to and implementation of the Vienna Declaration and Programme of Action". There will be a speakers list for this segment. Delegations wishing to be inscribed on the lists are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. June Chesney, tel.: 963-5742; fax: 963-5935).

General segment [items 6-13 of the provisional agenda]
(22-30 July)

The general segment will be held on 20 July (Regional cooperation) and 23-30 July.

* * *

The Vice-Chairman of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Alyaksandr Sychou (Belarus), will hold informal consultations on the humanitarian affairs segment of the 1998 substantive session of the Council on Tuesday, 23 June 1998, at 3 p.m. in the Trusteeship Council Chamber.

Débat consacré aux activités opérationnelles [point 3 de l'ordre du jour provisoire]
(9, 10, 13 et 14 juillet 1998)

Le dialogue officieux avec les chefs des fonds et des programmes des Nations Unies sur les activités opérationnelles aura lieu le 10 juillet. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce dialogue. La réunion de haut niveau sur les activités opérationnelles sera consacrée au thème "Promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement". Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour cette réunion, qui se tiendra le 9 juillet, sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935). Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour le reste de cette partie.

Débat consacré aux affaires humanitaires [point 5 de l'ordre du jour provisoire]
(15-16 juillet)

Le thème du débat consacré aux affaires humanitaires sera le suivant : Assistance économique spéciale, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le matin du 15 juillet sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

Débat consacré aux questions de coordination [point 4 de l'ordre du jour provisoire]
(17, 21 et 22 juillet)

Le débat consacré aux questions de coordination sera sur le thème "Suivi et application coordonnés de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne". Il y aura une liste des orateurs pour ce débat. Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs sont priées de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil (Mme June Chesney, tél. : 963-5742; fax : 963-5935).

Débat général [points 6 à 13 de l'ordre du jour provisoire]
(22-30 juillet)

Le débat général se tiendra le 20 juillet (Coopération régionale) et du 23 au 30 juillet.

* * *

Le Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Alyaksandr Sychou (Bélarus), tiendra des consultations officieuses sur le débat consacré aux affaires humanitaires de la session de fond de 1998 du Conseil le mardi 23 juin 1998 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

Informal consultations on the coordination segment (item 4 of the provisional agenda for the Council's substantive session: Coordination of the policies and activities of the specialized agencies and other bodies of the United Nations system related to the following theme: Coordinated follow-up to and implementation of the Vienna Declaration and Programme of Action) will be held on Friday, 26 June 1998, at 11 a.m. in Conference Room 5 and 3 p.m. in Conference Room 1. The Secretary-General's report will be issued as document E/1998/60.

* * *

Des consultations officieuses sur le débat consacré aux questions de coordination (point 4 de l'ordre du jour provisoire de la session de fond du Conseil : Coordination des politiques et activités des institutions spécialisées et autres organismes des Nations Unies dans le domaine suivant : Suivi et application coordonnés de la Déclaration et du Programme d'action de Vienne) auront lieu le vendredi 26 juin 1998 à 11 heures dans la salle de conférence 5 et à 15 heures dans la salle de conférence 1. Le rapport du Secrétaire général sera publié sous la cote E/1998/60.

*

* *

*

* *

The informal consultations, to be chaired by the Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Roble Olhaye (Djibouti), on agenda item 3 (Operational activities of the United Nations for development cooperation: (a) Advancement of women: implementation of the Beijing Platform for Action and the role of operational activities in promoting, in particular, capacity-building and resources mobilization for enhancing the participation of women in development; (b) Follow-up to policy recommendations of the General Assembly (triennial comprehensive policy review); and (c) Reports of the Executive Boards of the United Nations funds and programmes and the oversight role of the Council) will be held on Wednesday, 1 July 1998, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 5.

Les consultations officieuses, présidées par le Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Roble Olhaye (Djibouti), sur le point 3 de l'ordre du jour (Activités opérationnelles du système des Nations Unies au service de la coopération internationale pour le développement : a) Promotion de la femme : mise en oeuvre du Programme d'action de Beijing et rôle des activités opérationnelles dans la promotion, en particulier, du renforcement des capacités et de la mobilisation des ressources pour accroître la participation des femmes au développement; b) Suite à donner aux recommandations de politique générale de l'Assemblée générale (examen triennal d'ensemble); et c) Rapports des Conseils d'administration des fonds et programmes des Nations Unies et rôle du Conseil en ce qui concerne le contrôle) auront lieu le mercredi 1er juillet 1998 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 5.

*

* *

*

* *

There will be a brief organizational meeting of the Commission on Science and Technology for Development on Friday, 26 June 1998, at 10 a.m. in Conference Room 5. The sole purpose of the meeting is to proceed to the election of members of the Commission's Bureau other than the Chairman. The meeting is being convened in accordance with Economic and Social Council decision 1997/305 of 25 July 1997 and is to be attended by representatives of permanent missions to the Commission in New York.

La Commission de la science et de la technique au service au développement tiendra une brève séance d'organisation le vendredi 26 juin 1998 à 10 heures dans la salle de conférence 5. La séance, convoquée en vertu de la décision 1997/305 du Conseil économique et social datée du 25 juillet 1997, sera uniquement consacrée à l'élection des membres du bureau de la Commission autres que le Président et y participeront les représentants des missions permanentes auprès de la Commission à New York.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The 10th and 11th meetings of the Ad Hoc Working Group on the United Nations Development Programme Funding Strategy will be held, respectively, on Wednesday, 24 June 1998, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 5, and on Thursday, 2 July, from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 8. Interested delegations are invited to attend.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Les 10e et 11e séances du Groupe de travail ad hoc sur la stratégie de financement du Programme des Nations Unies pour le développement auront lieu, respectivement, le mercredi 24 juin 1998 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 5 et le jeudi 2 juillet de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 8. Les délégations intéressées sont invitées.

* * *

United Nations Development Programme

The United Nations Development Programme will hold informal consultations on the *Human Development Report 1998* on Thursday, 25 June 1998, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 6. Interested delegations are invited to attend.

* * *

Programme des Nations Unies pour le développement

Le Programme des Nations Unies pour le développement tiendra des consultations officieuses sur le *Rapport sur le développement humain 1998* le jeudi 25 juin 1998 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 6. Les délégations intéressées sont invités.

Announcements

In connection with the informal consultations on the review of the regional commissions, to be conducted by H.E. Mr. Anwarul K. Chowdhury, Vice-President of the Economic and Social Council, background material is available for delegations in room S-3127. This information will be considered at the substantive session of the Economic and Social Council under the agenda item on regional cooperation and in conjunction with the item on implementation of General Assembly resolutions 50/227 and 52/12B. Delegations are kindly requested to limit their copies to one per delegation.

Avis

Dans le cadre des consultations officieuses sur l'examen des commissions régionales qui seront menées par S.E. M. Anwarul K. Chowdhury, Vice-Président du Conseil économique et social, les délégués peuvent se procurer la documentation de base au bureau S-3127. Cette documentation sera examinée à la session de fond du Conseil économique et social au titre du point de l'ordre du jour portant sur la coopération régionale et conjointement avec le point relatif à l'application des résolutions 50/227 et 52/12B de l'Assemblée générale. Les délégations sont priées de se limiter à un exemplaire par délégation.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Latin American and Caribbean Group of the Whole on Tuesday, 23 June 1998, at 9.15 a.m. in Conference Room E.

* * *

There will be a meeting of the Group of 77 *(on a briefing by the President of the International Fund for Agricultural Development (IFAD))* on Wednesday, 24 June 1998, at 10.30 a.m. in Conference Room 7.

* * *

Second Committee briefings

The Bureau of the Second Committee wishes to invite all interested delegations, non-governmental organizations, Secretariat staff and press to a briefing by Mr. Irfan ul Haque of the South Centre in Geneva, entitled "Financing for Development and the Dynamics of the Changed Context - The Challenge for North-South Cooperation". The briefing will be held on Tuesday, 23 June 1998, from 1.45 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 7.

The above-mentioned briefing is the fourteenth in the series of informal briefings organized by the Bureau of the Second Committee in connection with the implementation of General Assembly resolution 52/179 entitled "Global partnership for development: high-level international intergovernmental consideration of financing for development," as requested by delegations.

* * *

Dialogue

At the initiative of the "Friends of Microcredit at the United Nations", a dialogue on microcredit will be held on Friday, 26 June 1998, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in the Trusteeship Council Chamber. H.E. Mr. Alberto Fujimori, President of Peru, will be the main speaker. Professor Muhammad Yunus, Managing Director of Grameen Bank, and Ms. Louise Fréchette, Deputy Secretary-General of the United Nations, will be the special guests. Other distinguished speakers will participate. H.E. Mr. Anwarul Karim Chowdhury, Ambassador and Permanent Representative of Bangladesh, will act as the coordinator of the session. All members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion plénière du Groupe des États d'Amérique latine et des Caraïbes aura lieu le mardi 23 juin 1998 à 9 h 15 dans la salle de conférence E.

* * *

Une réunion du Groupe des 77 *(réunion d'information du Président du Fonds international de développement agricole (FIDA))* aura lieu le mercredi 24 juin 1998 à 10 h 30 dans la salle de conférence 7.

* * *

Réunions d'information de la Deuxième Commission

Le bureau de la Deuxième Commission invite toutes les délégations intéressées, les organisations non gouvernementales, les fonctionnaires du Secrétariat et la presse à une réunion d'information de M. Irfan ul Haque du Centre Sud à Genève, intitulée "Financement du développement et la dynamique d'un milieu différent - Le défi à la coopération Nord-Sud". La réunion d'information aura lieu le mardi 23 juin 1998 de 13 h 45 à 14 h 45 dans la salle de conférence 7.

Cette réunion est la quatorzième de la série de réunions d'information officieuses organisées, à la demande des délégations, par le bureau de la Deuxième Commission au sujet de l'application de la résolution 52/179 intitulée "Partenariat mondial pour le développement : réunion internationale de haut niveau chargée d'examiner la question du financement du développement à l'échelon intergouvernemental".

* * *

Dialogue

À l'initiative des "Amis du microcrédit aux Nations Unies", un dialogue sur le microcrédit aura lieu le vendredi 26 juin 1998 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle du Conseil de tutelle. S.E. M. Alberto Fujimori, Président du Pérou, sera l'orateur principal. M. Muhammad Yunus, Directeur général de la Banque Grameen, et Mme Louise Fréchette, Vice-Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, seront les invités spéciaux. D'autres orateurs éminents y participeront. S.E. M. Anwarul Karim Chowdhury, Ambassadeur et Représentant permanent du Bangladesh, sera le coordonnateur de la réunion. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités.

* * * * * * * *

Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and Seton Hall University are jointly organizing a workshop on "The Art of Public Speaking and Managing Meetings". The workshop (in English) will be conducted by the Emmy award winning broadcaster, Mr. Steve Adubato, and his team and will be held on 8 and 9 July 1998 from 10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note and a nomination form, was addressed to all the permanent missions. The registration deadline is Monday, 22 June 1998. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: 963-9196).

Atelier

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université Seton Hall organisent conjointement un atelier sur l'art oratoire et la gestion des réunions. L'atelier (en anglais) sera dirigé par M. Steve Adubato, journaliste télévision et lauréat du prix Emmy, et son équipe et aura lieu les 8 et 9 juillet 1998 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. La date limite d'inscription est fixée au lundi 22 juin 1998. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél.: 963-9196).

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 19 June 1998

SECURITY COUNCIL

3893rd meeting

The situation between Iraq and Kuwait

Letter dated 15 April 1998 from the Secretary General addressed to the President of the Security Council (S/1998/330)

Letter dated 29 May 1998 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/1998/446)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/1998/537, which had been submitted by Costa Rica, Japan, Portugal, Slovenia, Sweden and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

The Council then proceeded to the vote on the draft resolution (S/1998/537) before it.

Before the vote, statements were made by the representatives of China, Brazil, the Gambia, Kenya, Bahrain, France and the United States.

Decision: The draft resolution (S/1998/537) received 15 votes in favour, none against and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1175 (1998).

Following the vote, statements were made by the representatives of the Russian Federation and the United Kingdom.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 19 juin 1998

CONSEIL DE SÉCURITÉ

3893e séance

La situation entre l'Iraq et le Koweït

Lettre datée du 15 avril 1998, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1998/330)

Lettre datée du 29 mai 1998, adressée au Président du Conseil de sécurité par le Secrétaire général (S/1998/446)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/1998/537 qui a été soumis par le Costa Rica, le Japon, le Portugal, le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, la Slovénie et la Suède.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/1998/537).

Avant le vote, des déclarations sont faites par les représentants de la Chine, du Brésil, de la Gambie, du Kenya, de Bahreïn, de la France et des États-Unis.

Décision : Le projet de résolution (S/1998/537) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1175 (1998).

Après le vote, les représentants de la Fédération de Russie et du Royaume-Uni font des déclarations.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

OPENING FOR SIGNATURE

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transbounda.y Air Pollution on Heavy Metals

Protocol to the 1979 Convention on Long-Range Transboundary Air Pollution on Persistent Organic Pollutants

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

OUVERTURE À LA SIGNATURE

Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif aux métaux lourds

Protocole à la Convention sur la pollution atmosphérique transfrontière à longue distance, de 1979, relatif aux polluants organiques persistants

The above Protocols will be open for signature at Aarhus (Denmark) from 24 to 25 June 1998, and thereafter at United Nations Headquarters in New York until 21 December 1998, by States members of the Economic Commission for Europe as well as States having consultative status with the Commission and by qualified regional economic integration organizations, which are Parties to the Convention.

Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-Making and Access to Justice in Environmental Matters

This Convention will be open for signature at Aarhus (Denmark) on 25 June 1998, and thereafter at United Nations Headquarters in New York until 21 December 1998, by States members of the Economic Commission for Europe as well as States having consultative status with the Commission and by qualified regional economic integration organizations.

Les Protocoles ci-dessus seront ouverts à la signature à Aarhus (Danemark) du 24 au 25 juin 1998, puis au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York jusqu'au 21 décembre 1998, par les États membres de la Commission économique pour l'Europe ainsi que les États dotés du statut consultatif auprès de la Commission et par les organisations d'intégration économique régionale qualifiées qui sont Parties à la Convention.

Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement

La présente Convention sera ouverte à la signature à Aarhus (Danemark) le 25 juin 1998, puis au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York jusqu'au 21 décembre 1998, par les États membres de la Commission économique pour l'Europe ainsi que les États dotés du statut consultatif auprès de la Commission et les organisations d'intégration économique régionale qualifiées.

ANNOUNCEMENTS

Special event

A ceremony, organized by the Permanent Mission of the Bahamas to the United Nations and the Templeton Prize Committee, will take place in honour of the 1998 recipient of the Award for Progress in Religion, Sir Sigmund Sternberg, on Friday, 26 June 1998, at 5 p.m. sharp in Conference Room 4. All members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend. For further information, please contact the Permanent Mission of the Bahamas (tel.: 421-6925).

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of June has been communicated to the Secretariat:

African States:
Morocco
H.E. Mr. Ahmed Snoussi

Asian States:
Iran (Islamic Republic of)
H.E. Mr. Seyed Mohammed Hadi Nejad-Hosseinian

AVIS

Activité spéciale

Une cérémonie, organisée par la Mission permanente des Bahamas auprès de l'Organisation des Nations Unies et le Comité du Prix Templeton, en hommage au lauréat de 1998 de l'Award for Progress in Religion, Sir Sigmund Sternberg, aura lieu le vendredi 26 juin 1998 à 17 heures précises dans la salle de conférence 4. Tous les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et des médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter la Mission permanente des Bahamas (tél. : 421-6925).

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juin ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Maroc
S.E. M. Ahmed Snoussi

États d'Asie :
Iran (République islamique d')
S.E. M. Seyed Mohammed Hadi Nejad-Hosseinian

Eastern European States:
Latvia
H.E. Mr. Jānis Priedkalns

Latin American and Caribbean States:
Chile
H.E. Mr. Juan Somavía

Western European and Other States:
San Marino
H.E. Mr. M. Gian Nicola Filippi Balestra

États d'Europe orientale :
Lettonie
S.E. M. Jānis Priedkalns

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Chili
S.E. M. Juan Somavía

États d'Europe occidentale et autres États :
Saint-Marin
S.E. M. Gian Nicola Filippi Balestra

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

98-15100